

System 50

HAWORTH®



**comforto**

**System 50 makes it easy for you ... to work hard.** Comforto's complete know-how has already been invested into the basic design of System 50. Ergonomically correct sitting is no extravagance but a basic right. Synchron-mechanism, height-adjustable armrests, height-adjustable backrest – are a matter of course for System 50.

**System 50 macht es Ihnen leicht ... hart zu arbeiten.** Bei System 50 steckt schon in der Grundausstattung das gesamte Know-how des Hauses comforto. Ergonomisch richtiges Sitzen ist kein Luxus, sondern ein Grundrecht. Synchron-mechanik, höhenverstellbare Armlehnen, höhenverstellbare Rückenlehne – für System 50 selbstverständlich.

**Système 50 facilitez-vous ... la tâche.** Les principes de base du savoir-faire de comforto se trouvent concentrés dans le Système 50. Une assise à l'ergonomie correcte n'est pas un luxe mais un droit. Mécanisme synchrone, accoudoirs réglables, dossier à hauteur modulable – autant d'évidences pour le Système 50.

**Systeem 50 maakt het u gemakkelijk ... hard te werken.** Bij systeem 50 zit al in de standaarduitrusting de hele know-how van de firma comforto. Ergonomisch juist zitten is geen luxe, maar een recht. Synchronmechaniek, hoogteverstelbare armleggers, hoogteverstelbare rugleuningen – voor systeem 50 vanzelfsprekend.



5083



5023





**You have the choice.** All human beings are equal and entitled to full ergonomic equipment – this is already guaranteed by the basic model. System 50 with its two versions is open to many individual requests and offers perfect solutions for different uses and body heights.

**Sie haben die Wahl.** Alle Menschen sind gleich und haben das Recht auf volle ergonomische Ausstattung – das garantiert bereits das Grundmodell. System 50 ist jedoch mit 2 Produktserien offen für viele individuelle Wünsche und bietet optimale Lösungen für unterschiedliche Einsatzbereiche und Körpergrößen.

**5020**

**High backrest | Hohe Rückenlehne | Haut dossier | Hoge rugleuning**



5020

5021

5022

5023

5028

**5080**

**Standard backrest | Standard-Rückenlehne | Dossier standard | Standaard rugleuning**



5080

5081

5082

5083

5089

5086

5088

**Vous avez le choix.** Bien que différents, tous les hommes ont le même droit à un équipement performant et ergonomique – ce que garantit d'office le modèle de base. Les 2 versions du Système 50 répondent à des attentes spécifiques et proposent une solution adaptée à chaque usage et à différentes corpulences.

**U hebt de keus.** Alle mensen zijn gelijk en hebben recht op een volledige ergonomische verzorging – dat garandeert het basismodel al. Systeem 50 staat echter met 2 productseries open voor veel individuele wensen en biedt optimale oplossingen voor verschillende inzetgebieden en lichaamsgrottes.

### Correct sitting with synchro-mechanism and more ...

The classical solution for body-protective movement, which relieves the strain on the spinal column, provides the intervertebral discs with nutrients and optimizes the position of the pelvis.

### Richtig sitzen mit Synchronmechanik und mehr ...

Die klassische Lösung für den körperschonenden Bewegungsablauf. Hierbei werden die Wirbelsäule entlastet, die Bandscheiben mit Nährstoffen versorgt und die Beckenstellung optimiert.

### Être mieux que bien assis grâce au mécanisme synchrone ...

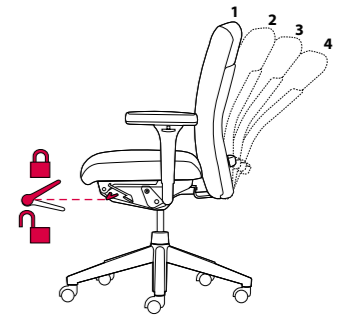
Une solution classique pour favoriser vos mouvements et ménager votre corps. La colonne vertébrale est soutenue, les disques intervertébraux sont alimentés et la position du bassin est optimisée.

### Juist zitten met Synchroonmechaniek en meer ...

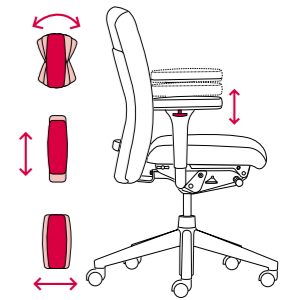
De klassieke oplossing voor het lichaamsontlastende bewegingsmechanisme. Hierbij wordt de wervelkolom ontlast, de tussenwervelschijven van voedingsstoffen voorzien en de kanteling van het bekken geoptimaliseerd.



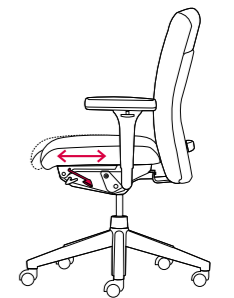
Synchronised  
(four position adjustment)  
Synchronmechanik  
(in vier Positionen arretierbar)  
Mécanisme synchrone  
(blocable en quatre positions)  
Synchroonmechanisme  
(in vier posities instelbaar)



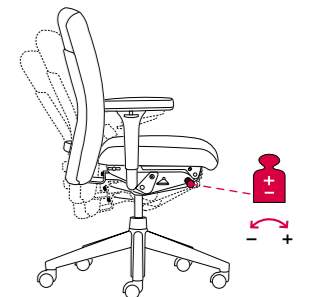
3D armrests  
with PUR® armcaps  
3D-Armlenken  
mit PUR®-Armauflage  
Accoudoirs 3D  
avec une coque PUR®  
3D-armleuningen  
met PUR®-armkussen



Seat depth adjustment  
Sitztiefeinstellung  
Réglage en profondeur  
de l'assise  
Instelling zitdiepte



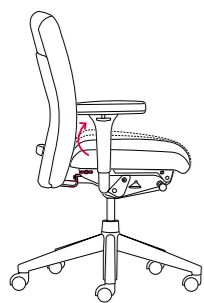
Individual tension control  
Individuelle  
Gegendruckeinstellung  
Réglage individuel  
de la tension  
Individuele  
tegendrukinstelling



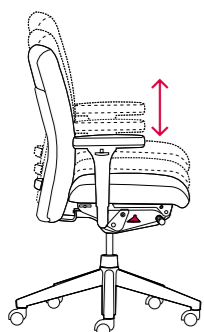
Backrest height adjustment  
Rückenhöhenverstellung  
Réglage du dossier en hauteur  
Rughoogetverstelling



Forward tilt  
Sitzneigeverstellung  
Inclinaison d'assise  
Zitneigverstelling



Seat height adjustment  
Sitzhöheninstellung  
Réglage en hauteur de l'assise  
Instelling zithoogte



**art.collection**  
**castelli**  
**comforto**  
**dyes**

## **Benelux**

Haworth Benelux B.V.  
Archimedesbaan 2  
3439 ME Nieuwegein  
The Netherlands  
Tel. +31 30 287 70 60  
Fax +31 30 287 70 69

## **Czech Republic**

Haworth Czech s.r.o.  
The Park  
V Parku 2316/12  
148 00 Praha 4 - Chodov  
Czech Republic  
Tel. +420 272 657 240  
Fax +420 272 657 248

## **France**

Haworth S.A.S.  
166, Rue du Fbg. St. Honoré  
75008 Paris  
France  
Tel. +33 1 4564 4500  
Fax +33 1 4564 4545

## **Germany**

Haworth GmbH  
Communication Center  
Am Deisterbahnhof 6  
31848 Bad Münder  
Germany  
Tel. +49 5042 501 0  
Fax +49 5042 501 200

## **Hungary**

Haworth Hungary Kft.  
Alkotás Point Building  
Alkotás út 50  
1123 Budapest  
Hungary  
Tel. +36 1 201 40 10  
Fax +36 1 201 19 95

## **Ireland**

Haworth Ireland Ltd.  
Five Lamps Place  
Amiens Street  
Dublin 1  
Republic of Ireland  
Tel. +353 1855 8840  
Fax +353 1855 8851

## **Italy**

Haworth S.p.A.  
Via Einstein, 63  
40017 San Giovanni in Persiceto  
Bologna  
Italy  
Tel. +39 051 820111  
Fax +39 051 826987

## **Portugal**

Haworth Portugal SA  
Estrada Consigliéri Pedroso, 68  
Apartado 15  
2746-955 Queluz  
Portugal  
Tel. +351 214 345 000  
Fax +351 214 345 050

## **Spain**

Haworth Spain Ltd.  
C/Salvatierra 5  
1ª planta  
28034 Madrid  
Spain  
Tel. +34 91 3980 480  
Fax +34 91 3980 481

## **Switzerland**

Haworth Schweiz AG  
Badstrasse 5  
5737 Menziken  
Switzerland  
Tel. +41 62 765 51 51  
Fax +41 62 765 51 52

## **United Kingdom**

Haworth UK Ltd.  
Cannon Court  
Brewhouse Yard  
St. John Street  
London EC1V 4JQ  
United Kingdom  
Tel. +44 20 73 24 13 60  
Fax +44 20 74 90 15 13

## **USA**

Haworth Inc.  
One Haworth Center  
Holland MI 49423-9576  
USA  
Tel. +1 616 393 3000  
Fax +1 616 393 1570

Subject to technical and programme alterations, printing and other errors.  
Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten.  
Sous réserve de modifications techniques, erreurs d'impression et remaniements de gamme.  
Technische wijzigingen, drukfouten en programmawijzigingen voorbehouden.

All mentioned brands and product names may be registered trademarks or trademarks of their respective holders and are hereby acknowledged.

Alle verwendeten Marken und Produktnamen können eingetragene Markenzeichen sein oder Markenzeichen einzelner und werden hiermit anerkannt.

Toutes les marques et noms de produits sont des marques déposées ou des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs et sont donc reconnues.

Alle merken en productnamen kunnen geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van hun respectievelijke houders zijn en hierbij erkend.